



官樂怡基金會

FUNDAÇÃO RUI CUNHA

Por Macau, Mais e Melhor. 為澳門，無私奉獻，精益求精

## **SÍNTESE DA ACTIVIDADE DESENVOLVIDA**

Dezembro 2022

## **CRED-DM**

O CRED-DM – Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau – desenvolveu entre Abril de 2012 e Dezembro de 2022, o seguinte conjunto de actividades:

### **CONFERÊNCIAS / DEBATES**

#### **Ciclo “Reflexões ao Cair da Tarde”**

*Após a realização de 4 “Reflexões ao Cair da Tarde” em 2012, de 6 em 2013, 8 em 2014, 17 em 2015, 4 em 2016, 9 em 2017, 10 em 2018, 5 em 2019, 3 em 2020, um ano atípico e durante vários meses comprometido pelas restrições da Pandemia resultante do Covid-19 e, por idênticos motivos, 1 em 2021.*

#### **Ciclo “Temas do Direito”**

*Em Setembro de 2021 surge um novo ciclo dedicado a explorar conceitos e figuras do Direito e das Leis do Território da Região Administrativa Especial de Macau, sob o título genérico “Temas do Direito”. No mesmo ano realizaram-se 2 palestras, em português e chinês.*

#### **Ciclo “Pauta de Histórias”**

*No ano de 2013 foi lançada a temática das “Pautas de Histórias”, com a realização de 3 eventos, a que se seguiram 7 em 2014, 4 em 2015, 2 em 2016, 1 em 2018, 4 em 2019, 6 em 2020 (cinco dos quais integrados na “Semana de Cultura Chinesa”, com lançamento diário de livros clássicos finalmente traduzidos para português), e 7 em 2021.*

**Em 2022:**

- **Conferência “O Menino e seu Presépio”**, a segunda de uma trilogia intitulada “Visões, Imagens e Memória na Arte e na Literatura”, sob a organização e apresentação de Sara Augusto, Professora Adjunta

Convidada do Instituto Politécnico de Macau (06.01.2022)

- **Conferência “Paixão”**, a terceira e última da trilogia intitulada “Visões, Imagens e Memória na Arte e na Literatura”, sob a organização e apresentação de Sara Augusto, Professora Adjunta Convidada do Instituto Politécnico de Macau (03.03.2022)
- **II Semana da Cultura Chinesa: “Li Bai – A Via do Imortal”**, lançamento do livro traduzido por António Izidro, com apresentação de Frederico Rato e actuação musical do “Macao String Trio” (07.03.2022)
- **II Semana da Cultura Chinesa: “A condição feminina da China Imperial à China socialista”**, conferência via Zoom por Ana Saldanha, professora da Universidade Politécnica de Macau, sobre a evolução sociopolítica e jurídica da mulher chinesa, em celebração do Dia Internacional de Mulher (08.03.2022)
- **II Semana da Cultura Chinesa: “Nove Pontos na Bruma – Textos sobre a China”**, lançamento do livro de Carlos Morais José, apresentado por José Carlos Matias (09.03.2022)
- **II Semana da Cultura Chinesa: “Inquirições Sínicas”**, lançamento do livro de Paulo Maia e Carmo, via Zoom, com apresentação de Shee Va (10.03.2022)
- **II Semana da Cultura Chinesa: “Quadras Chinesas”**, lançamento do livro traduzido pelo poeta cabo-verdiano Zerbo Freire, com apresentação do professor, escritor e tradutor Yao Jingming. Momento musical com os intérpretes de guzheng e erhu, Sharlotte Yu e Eric Wong (12.03.2022)
- **Conferência “A Harmonia no Contraponto”**, com apresentação do Mestre Calígrafo Kou Tak Kuong, em chinês, e interpretação directa de Shee Va para português, co-organizada pela Associação dos Amigos do Livro em Macau, Associação dos Calígrafos de Macau e Associação dos Amigos da Poesia do Jardim da Flora (26.04.2022)
- **Conferência “Rodrigo Leal de Carvalho: O Homem e a Obra Literária”**, com a participação de Miguel de Senna Fernandes, Rogério Beltrão Coelho e Dora Gago, e moderação de Shee Va (27.04.2022)
- **Palestra Comemorativa “A Abelha da China: 200 Anos da Imprensa em Macau”**, iniciativa que assinala o bicentenário da publicação do primeiro número do jornal no território, com os oradores João Guedes e Daniel Pires, e o moderador José Miguel Encarnação, presidente da AIPIM – Associação de Imprensa em Português e Inglês de Macau (12.09.2022)

### **Ciclo “Conversas sobre o Livro”**

*Este ciclo, criado em 2016 em colaboração com a Associação Amigos do Livro em Macau, contou com a realização de 5 eventos no decorrer do ano, seguindo-se 1 em 2017, 1 em 2018, 1 em 2019, 3 em 2020 e 2 em 2021.*

### ***Ciclo de Debates “Roda de Ideias”***

*Este ciclo foi criado em Novembro de 2016, tendo sido realizado apenas 1 evento. Entretanto, a rubrica viria a ser retomada, com a realização de 2 conferências em 2019. Em 2020 não se realizaram iniciativas nesta categoria. Em 2021 foram organizadas 2 conferências sobre temas fundamentais como a Pandemia e a Saúde na RAEM.*

#### **Em 2022:**

- ***Conferência “O Sono: Muito mais do que dormir...”***, com a colaboração da Associação dos Médicos de Língua Portuguesa de Macau. Oradora: Sandra Marques. Moderadores: Mónica Pon e Ricardo Coelho. (14.12.2022)

### ***Ciclo “CREDDM Series – Greater Bay Area”***

*Este ciclo foi criado em Abril de 2019, com a realização de 2 conferências. Em 2020 e em 2021 não se realizaram iniciativas nesta categoria.*

#### **Em 2022:**

- ***Conferência “Presença Empresarial Portuguesa na Grande Baía: Perspectivas de Empreendedores e Investidores”***, co-organizada pela Associação de Cooperação e Desenvolvimento Portugal - Grande Baía, com Carolina Lousinha (AICEP), Carlos Álvares (BNU), José Sales Marques (Instituto de Estudos Europeus de Macau), Nuno Batista (Soulfato Group), José Quinteiro (Grupo Globalmed), Un I Wong (MdME), Calvin Chui (Rato, Ling, Lei & Cortês) e moderação por José Carlos Matias (23.02.2022)
- ***Conferência “Convergência e Integração do Sistema Legal na Área de Cooperação de HengQin”***, co-organizada pelo escritório C&C Advogados, com a participação de Lio Xiaohong, Sócia Sénior da Dentons – Hengqin, e Zhao Lu, Sócio Sénior da C&C – Macau (28.04.2022)
- ***Conferência “HengQin: Investimento e Desenvolvimento Económico”***, co-organizada pela FRC e o Jornal Plataforma, com o orador convidado Dr. António Lei, Director Interino dos Serviços de Desenvolvimento Económico da Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em HengQin, e o moderador Paulo Rego (16.11.2022)

### ***Ciclo “Serões com Histórias”***

*Este ciclo, criado em 2017, contou com 4 sessões no decorrer do mesmo ano, 3 em 2018,*

**1 em 2019, 3 em 2020 e 1 em 2021.**

### **Ciclo “Conversas Digitais”**

*Este novo ciclo – também denominado “Digital Talks” – foi criado em 2020, no contexto das medidas de confinamento e distanciamento social causadas pela pandemia do Covid-19, que em Macau aconteceu no final do mês de Janeiro. Enquanto o espaço da Galeria se encontrava encerrado indefinidamente, foram preparados novos modelos de interação com o público à distância, realizados através de plataformas na internet (Zoom) com a respectiva divulgação pelas redes sociais. À medida que o território foi desconfinando, e a Fundação Rui Cunha começou a realizar eventos presenciais, estes encontros virtuais passaram a ser híbridos, digitais e físicos, com diversas colaborações e parcerias de empresas de comunicação social local.*

*Foram realizadas 7 sessões com este novo formato. Em 2021 foram discutidos temas da actualidade em 4 conferências virtuais ou híbridas.*

#### **Em 2022:**

- **Conferência “Corporate Social Responsibility: The Next Level”**, inserida no ciclo Business Series da MBtv, com a participação de Edmond Etchri, Mary Mendoza, Ruby O e Tiffany Leung; e moderação de Nelson Moura e José Carlos Matias (25.04.2022)
- **Conferência “Macau’s Economy: The Way Forward”**, inserida no ciclo Business Series da MBtv, com a participação dos oradores Kevin Ho, Rui Pedro Cunha, José Luís Sales Marques e Henry Lei, e o moderador José Carlos Matias, Director da Macau Business (27.09.2022)
- **Conferência “Reimagining MICE: New Challenges and Opportunities”**, inserida no ciclo Business Series da MBtv, com a participação dos oradores Alan Ho, Bruno Simões, Glenn McCartney e Florence Chua (via Zoom de Singapura), e o moderador José Carlos Matias, Director da Macau Business (26.10.2022)
- **Conferência “Modern Finance and Talent Development”**, inserida no ciclo Business Series da MBtv, com a participação dos oradores António Félix Pontes, Sam Tou, Cally Kuan Ho Weng, Calvin Tinlop Chui, Ivan Cheung, e o moderador José Carlos Matias, Director da Macau Business (21.11.2022)

## CICLOS DE FORMAÇÃO PRÁTICA

No ano de **2012** foram ministrados pelo CRED-DM, no âmbito do Centro de Educação da Fundação Rui Cunha (CEFRC), **7** “Ciclos de Formação Prática em Direito”, em **2013** e **2014** foram realizados **6** em cada ano. No ano de **2015** e **2016** os cursos ministrados foram **4** em cada ano. Em **2017** foram **3** os “Ciclos de Formação Prática em Direito” e em **2018** foram ministrados **6** cursos. No ano de **2019** realizaram-se **2** cursos inseridos no âmbito da Formação Contínua. Em **2020** não se realizaram quaisquer cursos por circunstâncias relacionadas com a Pandemia e respectivas contingências. Em **2021** houve apenas **1** curso de Iniciação ao Português.

### Em 2022:

- **Iniciação ao Português – Curso Intensivo: Nível 1**, Português Básico, organizado pelo Centro de Educação da FRC e leccionado pela formadora Ana Sofia Silva Alves Nogueira, com o apoio do PDAC (Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo) (15.01.2022)

## EDIÇÕES / PUBLICAÇÕES DO CRED-DM

Para além das duas revistas publicadas pelo CRED-DM (*Pensar Direito*, e *Legisiuris*) e da sua **Newsletter**, num total de **3** em **2012** e **6** em **2013**, o Centro publicou em **2013** o livro “**Teoria Geral do Direito Civil. Direito Processual Civil I**” dos seguintes autores: Dra. Cândida Pires; Dra. Paula Correia; Dra. Teresa Lancry Robalo; Dr. Henrique Carvalho, todos Professores de Direito na Universidade de Macau.

No exercício de **2014**, ao nível das publicações registámos **6 Pensar Direito**, **3 Revista Legisiuris de Macau em Revista**, **1 “Cadernos CRED-DM 2”**: **Processo Penal e a Prática Judiciária na RAEM**, o livro da Dra. Cândida da Silva Antunes Pires, **Direito de Macau – Reflexões e Estudos e a Coletânea de Direito Penal de Macau** – Materiais de Apoio da Autoria de Teresa Lancry G. Albuquerque e Sousa Robalo (Setembro de 2014).

Em **2015** registámos as seguintes publicações: **Boletim da Faculdade de Direito Nº35; Aquisição e Aceitação em Garantia de Acções Próprias - Contributo para Compreensão dos Seus Regimes** - Da autoria de Edson Jordão da Silva, Tese de Mestrado (apenas em ebook); **Pensar Direito números 7 e 8**. Publicação de Conferências; **Revista Legisiuris de Macau em Revista (5) e (6)**. Revista de especialidade, bilingue, com comentários doutrinários, jurisprudenciais e legislativos; **Estudos de Direitos Fundamentais no Contexto da JusMacau** de Paulo Cardinal; **A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde** da autoria de Cândida da Silva Antunes Pires; **Cadernos CRED-DM Nº3 – Regime Jurídico das Infrações Administrativas e Tributárias na RAEM** – João Torráo; **Contributo para a Legística de Expressão Portuguesa. Guia Prático para Timor Leste**, da autoria de Manuel Andrade Neves, Inês

Sequeira Mendes e Nuno Sardinha da Mata; **O Direito do Jogo em Macau** da autoria de Óscar Madureira e Fernando Vitória e **Lei da Propriedade da República Popular da China** da autoria de Vicente João Monteiro, edição trilingue.

No ano de **2016**, publicámos as seguintes obras: **Macau SAR and the European Union**, da autoria de Francisco Leandro, edição trilingue; **Direito do Jogo – Volume I**, da autoria de Jorge Godinho; **Pensar Direito 9**. Publicação de Conferências; **Estudos Comemorativos XX Anos do Código Penal e Código de Processo Penal de Macau**”, autores vários; **Agenda Jurídica Bilingue 2017**, coordenação técnica de Óscar Madureira e Serafim Cardoso e o **Regime Jurídico da Contratação Pública na RAEM**, da autoria de João António Valente Torrão.

No decorrer do ano de **2017** foram publicadas as seguintes obras: **Transborder Data Flows and Macau SAR Data Protection Framework – Coleção TESES** da autoria de Catarina Guerra Gonçalves; **Direito, Transição e Continuidade – Escritos Dispersos de Direito Público de Macau**, da autoria de Paulo Cardinal e **Revista Legisiuris de Macau em Revista 7 e 8**.

No ano de **2018**, publicámos as seguintes obras: **Revista Legisiuris de Macau em Revista 9**; **Agenda Jurídica Bilingue 2019**.

Em **2019** foram publicadas as obras que se seguem: **Colectânea de Direito Penal de Macau. 2ª Edição**, com autoria de Teresa Lancry Robalo; **Regime Jurídico do Erro Negocial em Macau**, de Paula Nunes Correia, na versão em Língua Chinesa; **Apostar na cidadania corporativa: pensar o futuro dos actuais contratos de (sub)concessão e os contratos de concessão no futuro**, de Sofia Pinto Ribeiro (Coleção Teses) em versão E-book; e ainda a **Agenda Jurídica Bilingue 2020**.

Em **2020** foi publicada apenas a **Agenda Jurídica Bilingue 2021**.

Em **2021** não houve edição da **Agenda Jurídica Bilingue** para o ano seguinte.

## **LANÇAMENTOS OU APRESENTAÇÕES DE LIVROS E REVISTAS**

O CRED-DM tem acolhido vários lançamentos de livros, sejam os da sua própria edição, sejam de autores ligados ao Direito ou Relações Internacionais. Em **2012** foram lançadas **2** obras e em **2013** foram realizados **6** eventos desta natureza e em **2014** concretizaram-se os lançamentos de **Do Ato Médico ao Problema Jurídico**, da Autoria de Vera Lúcia Raposo, **“Direito de Macau – Reflexões e Estudos”** da Autoria de Cândida da Silva Antunes Pires, **“Colectânea de Direito Penal de Macau”** – Materiais de Apoio da Autoria de Teresa Lancry G. Albuquerque e Sousa Robalo e a **apresentação da Obra “Commercial Arbitration between China and the Portuguese-Speaking World”** da autoria de Fernando Dias Simões.

Em **2015**, foram lançadas **7** obras, sendo elas: **“Estudos de Direitos Fundamentais no Contexto da JuzMacau”** de Paulo Cardinal com apresentação do Dr. Leal Henriques; **“A Jurisdição Cautelar Civil em Cabo Verde”** da autoria de Cândida da Silva Antunes

Pires; ***“O Direito do Jogo em Macau”*** da autoria de Óscar Madureira e Fernando Vitória; ***Lei da Propriedade da República Popular da China*** da autoria de Vicente João Monteiro, edição trilingue; ***“Roque Choi, um homem dois sistemas”***, da autoria de Cecília Jorge e Rogério Beltrão Coelho; ***Manual de Legística Formal*** da autoria de José Miguel Figueiredo e António Manuel Abrantes e ***“Lei da Propriedade da República Popular da China”*** da autoria de Vicente Monteiro.

Em **2016** foram também lançadas **7** obras, sendo estas: ***Macau SAR and the European Union***, da autoria de Francisco Leandro, edição trilingue; ***Direito do Jogo – Volume I***, da autoria de Jorge Godinho, ***Macau: Reading The Hybrid City – Discovering Manuel Vicente***, uma publicação DOCOMOMO\_macau, com apresentação de Ung Vai Meng e Leitura Crítica por Carlotta Bruni e Carlos Marreiros; ***Estudos Comemorativos XX Anos do Código Penal e Código de Processo Penal de Macau”*** – com apresentação do Dr. Manuel Leal Henriques e Professor Sun Tong Peng; ***Agenda Jurídica Bilingue 2017***, coordenação técnica de Óscar Madureira e Serafim Cardoso e apresentação de Miguel de Senna Fernandes; ***“Um Diálogo Consistente – Olhares recentes sobre temas do Direito Português e de Macau”*** e ***“15 Anos Depois: A Imprensa Portuguesa de Macau 1999.2014”*** – com apresentação de Sérgio Almeida Correia.

Em **2017** foram lançadas **4** obras, sendo elas: ***Regime Jurídico da Contratação Pública na RAEM***, da autoria de João António Valente Torrão; ***Direito, Transição e Continuidade – Escritos Dispersos de Direito Público de Macau***, da autoria de Paulo Cardinal e com apresentação por Prof. Bacelar Gouveia; ***Transborder Data Flows and Macau SAR Data Protection Framework*** da autoria de Catarina Guerra Gonçalves e com apresentação por Dr. Leonel Barros e Dra. Vera Lúcia Raposo e por fim ***Rumando de Lés a Leste***, da autoria de Anabela Leal de Barros e com apresentação por Prof. Dr. José Machado e Carlos Morais José.

Em **2018** foram lançadas **6** obras, sendo elas: Lançamento do Livro de Poemas e Fotografia ***“...o sol, logo em nascendo, vê primeiro”***, da autoria do Professor Carlos André e com apresentação pela Professora Vera Borges (30.01.2018); Lançamento do Livro ***“Poemas Matizados”***, da autoria de Sellma Luanny (08.03.2018); Lançamento do Livro ***“O ataque de um submarino alemão no Porto Grande de São Vicente durante a I Grande Guerra (1914-18)”*** da autoria de Jorge Morbey (14.03.2018); Lançamento do Livro ***“O Silêncio dos Céus”*** da autoria de Fernando Sobral e com apresentação de Tereza Sena (12.04.2018); Apresentação do Livro ***“Timor Leste da Guerrilha às Forças de Defesa”*** por Luís Bernardino (31.10.2018); Apresentação do Livro ***“Macau, depois do adeus”*** de Arnaldo Gonçalves com apresentação por Paulo Cardinal e Vanessa Amaro (14.11.2018).

Em **2019** foram lançadas **2** obras, dando lugar aos seguintes eventos: Lançamento do Livro ***“Regime Jurídico do Erro Negocial em Macau”*** da autoria de Paula Nunes Correia, na versão em Língua chinesa, com apresentação pela autora Paula Nunes Correia e pelo tradutor Leong Kin Man (31.10.2019); e Lançamento do E-book ***“Apostar na cidadania corporativa”*** de Sofia Pinto Ribeiro, com apresentação por Ana Paula Barros (20.11.2019).

Em **2020** não se realizaram iniciativas nesta categoria.

Em **2021** foram apresentadas na FRC **3** obras, nomeadamente: o Livro ***“Literatura, Arte***



**e Sociedade em Portugal: da Modernidade à Contemporaneidade”,** da autoria de Ana Maria Saldanha, Professora Adjunta Convidada do IPM, pelos oradores Carlos Morais José e, via Zoom, Isabel Pires de Lima (02.06.2021); o Livro **“A Literatura Chinesa Antiga e Clássica”,** de André Lévy, traduzido por Raul Pissarra e editado pela Livros do Meio, com os oradores Raul Pissarra, Yao Jingming e Carlos Morais José (16.06.2021); e os Livros de Poesia de Selma Luanny, com os títulos **"Lilásés"** e **"Julieta Serei Eu"**, conduzida pelo editor Rogério Beltrão Coelho com a escritora e poetiza (27.10.2021)

**Em 2022:**

- **Lançamento do Livro Infantil “Luz Dentro de Nós”,** da autoria de Delora Sinha e Gabriel, uma edição trilingue (Português, Cantonês e Patuá), que visa promover o desenvolvimento de competências emocionais, saúde mental e bem-estar na adaptação social e escolar dos mais novos (28.05.2022)
- **Lançamento do Livro “Confúcio, o Fundador da Tradição”,** de Giorgio Sinedino, uma edição bilingue – em Português e Chinês – da Universidade de Macau, com apresentação dos Professores Yao Jing Ming e João Veloso (21.10.2022)

#### **OUTRAS ACTIVIDADES REALIZADAS:**

Em 2014 lançamos o nosso **1º E-book e a Livraria On-line,** e realizamos o **Dia Aberto do CRED-DM,** actividades com a escola **D. José da Costa Nunes, o programa “Fazer Justiça II”** em colaboração com a **Escola Portuguesa de Macau e um Ciclo de Cinema – Justiça,** em colaboração com a **Casa Garden (Fundação Oriente).**

No decorrer do ano de 2015 as actividades desenvolvidas neste âmbito foram: **Palestra Je suis Charlie; IPM, Sessão de Declamação de Poesia; Dia Aberto do CRED-DM,** actividades com a escola **D. José da Costa Nunes (3 Grupo) e Escola Portuguesa de Macau (1 e 2 Ciclo); Programa “Fazer Justiça III”** em colaboração com a **Escola Portuguesa de Macau; APAA - Patent Surgery Workshop and Seminar; Visita de uma delegação de países de língua portuguesa, especialistas em Direito Comercial, Forum Macau; Corrupção – II Ciclo de Cinema –** em colaboração com a **Casa Garden (Fundação Oriente); Assembleia Geral da APILOP – Associação para a protecção da propriedade intelectual nos países de língua portuguesa; Visita delegação de especialistas em Direito ambiental, oriundos dos países de língua portuguesa, Forum Macau; Lançamento do Contributo para a Legística de Expressão Portuguesa. Guia Prático para Timor Leste,** da autoria de Manuel Andrade Neves, Inês Sequeira Mendes e Nuno Sardinha da Mata, no Museu da Resistência, Dili, Timor-Leste; **O “Leal Senado” como Modelo de Gestão e Poder Local –** inserido na Macau Architecture Promenade 2015 (Babel); **“Desafios na Conservação da Modernidade”** por Docomomo Internacional; **Visita Oficial Delegação de Magistrados de Timor-Leste, Centro de**

**Formação Jurídica e Judiciária; 8ª Conferência Internacional – As Reformas Jurídicas de Macau no Contexto Global – O Direito e a Sexualidade**, Universidade de Macau; **Dia Aberto CRED-DM, especial Natal, em parceria com a Escola Trilingue e a EPM; É Natal – III Ciclo de Cinema CRED-DM e Programa TV Cabo – O Direito de Macau.**

No ano de **2016** contámos com a realização das seguintes actividades: **Goa Workshop – Closer Macau-Goa Economic Cooperation; Dia Aberto do CRED-DM**, actividades com a escola **D. José da Costa Nunes, Escola Portuguesa de Macau e Escola Oficial ZhengGuanying; Programa “Fazer Justiça IV”** em colaboração com a **Escola Portuguesa de Macau; Palestra “O Amor tem Prazo de Validade?”** com Dr. José Gameiro; **Advogados – III Ciclo de Cinema CRED-DM** – em colaboração com a **Casa Garden (Fundação Oriente); Conferência “E a Vossa Saúde Mental, Pais?”** com Rita Castanheira Alves; **Assinatura do Protocolo de Cooperação entre a Universidade de São José e a Fundação Rui Cunha;** Conferência de Imprensa de apresentação do **“Forúm do Livro de Macau em Lisboa”;** **Programa de Rádio “Falar Direito”** (13 emissões); **9ª Conferência Internacional – As Reformas Jurídicas de Macau no Contexto Global – O Direito, a Sexualidade e a Família**, Universidade de Macau; **Conference “Security as a Comprehensive Concept”** com Francisco Leandro, Rui Flores, Sten Verhoeven e moderação de José Luis Sales Marques e **“Nutrição e Saúde, Qualidade de Vida e Bem-Estar”** com Elsa Tristão Luis, Filipe Alves e Mónica Pon.

No decorrer do ano de **2017** foram realizadas as seguintes actividades: **Programa de Rádio “Falar Direito”** (45 edições); **“O Ano Novo Chinês – Costumes e Tradições”** por Fernando Sales Lopes; **Reportagem em Cenários de Guerra – Tendências Europeias** com José Manuel Roendo; **Hong Kong Macau and The Future of the One Country Two Systems Principle** with Sonny Lo; **O CRED Vai à Escola (dia aberto) “A Protecção dos Animais”** actividades com a Escola Oficial Zheng Guanying, Escola Luso-Chinesa da Flora, Escola Choi Gou, Escola Portuguesa de Macau e Escola Ling Nam; **Emissão Especial Rádio Macau em Directo da Fundação Rui Cunha; Programa Fazer Justiça V “Tráfico e Consumo de Droga – Sessão de Audiência e Julgamento”** em colaboração com a **Escola Portuguesa de Macau; The European Union’s Common Commercial Policy After Lisbon** com Catharine Titi, Fernando Dias Simões e José Luis Sales Marques; **O Erro Médico – A experiência do Brasil e Portugal** com Florentino Cardoso e Rui Cruz Ferreira e Mário Évora, Vera Raposo e Paulo Cardinal como moderadores; **IV Ciclo de Cinema CRED-DM – Sistema Prisional** em co-organização com a Fundação Oriente; **Seminar China Policy Insight: Greater Bay Area; Architecture and Its Discontent – Regeneration or the art of retention**, com Nasrine Seraji e organizado pela DOCOMOMO; **27<sup>th</sup> INFGO World Conference; The Importance for Every child to Grow up in a Family – Round Table Discussion; Workshop on Ethical Challenges for Journalists** com Eric Wishart, organizado pela AIPIM; **10th International Conference on the Legal Reforms of Macau in the Global Context – Gaming Law** Universidade de Macau; **Lançamento do Livro “Memória e Pensamento” Vol.1**, de Manuel da Silva Mendes (Livros do Oriente) e por fim o **Workshop para Jornalistas “Novos Desafios Éticos na Nova Paisagem Mediática”**, com Joaquim Fidalgo, organizado pela AIPIM.

No decorrer do ano de **2018**, as actividades desenvolvidas neste âmbito foram: **Workshop com Victor Mallet – “Rota das Letras”** (10.03.2018); **O CRED Vai à Escola**

**(dia aberto) “Os 25 Anos da Lei Básica de Macau”** actividades com a Escola Hou Kong, Escola Portuguesa de Macau, Escola Oficial Zheng Guanying, Escola Jardim da Flora e Escola Concórdia de Ensino Especial (23.04.2018, 24.04.2018 e 25.04.2018); **Programa Fazer Justiça VI “Violência no Namoro – Sessão de Audiência e Julgamento”** em colaboração com a **Escola Portuguesa de Macau** (26.04.2018); **V Ciclo de Cinema CRED-DM – Cyber Crime** em co-organização com a Fundação Oriente (27.06.2018, 04.07.2018, 11.07.2018, 16.07.2018, 18.07.2018); **11ª Conferência Internacional – As Reformas Jurídicas de Macau no Contexto Global – concessão do Jogo e outras licenças – experiências legais**, Universidade de Macau; **Brasil depois da Eleição – é ainda possível a governabilidade democrática?** com Andrés Malamud (C&C Club) (30.10.2018); **Visita Oficial da Delegação de Representantes dos PALOP’s** – Palestra sobre Propriedade Industrial pela Dra Emalita Rocha (IPSOL) e o Dr. João Assunção (C&C) (08.11.2018); **Climate Change Conference – what policy & preventive measures against typhoons and floods?** em colaboração com a Docomomo.Macau no Ho Yin Convention Centre, City University of Macau (29.11.2018).

No decurso de **2019** foram organizadas actividades de âmbito muito diverso, a saber: **Mass Housing – Modern Architecture and State Power, a Global History** com Miles Glendinning (25.02.2019); **Diálogo Intercultural: Sabedoria Chinesa – Filosofia Oriental** com Ana Cristina Alves (02.04.2019); **Heritage Conservation Assessment: Conservation Management Plan in HK** com Tony Lam (03.04.2019); **O Valor da Voz: Cuidados, Treino e Descanso fundamentais ao Jornalista** com Alexandre Afonso (11.04.2019); **O Valor da Voz: Técnicas e Estratégias de Mudança de Voz de acordo com diferentes personagens** com Hugo Sousa (13.04.2019); **Dislexia: Dificuldades de Aprendizagem Específicas** com Maria Fernanda Estrela (17.04.2019); **“O CRED vai à escola”. Saúde e Bem-estar** (23, 24 e 25.04.2019); **Sessão de Audiência e Julgamento no âmbito do Programa “Fazer Justiça VII: Discriminação Racial”** (29.04.2019); **Conferência de Arquitectura . DOCOMOMO . A Think & Do Tank: Towards Community-Led Urban Regeneration** com Lawrence Loh (06.05.2019); **VI Ciclo de Cinema: Domestic Violence** – exibição de 5 filmes Internacionais com a temática da Violência Doméstica (19.06.2019, 26.06.2019, 03.07.2019, 08.07.2019, 10.07.2019); e **Workshop de Jornalismo “Mobile Journalism”** com Jarrod Watt – South China Morning Post (09.11.2019).

No ano de **2020**, apesar das restrições relativas à Pandemia, realizaram-se nesta categoria as seguintes actividades: **Visita de Estudo e Aula Privada – City University of Macau** dos alunos do 2º Ano de Bachelor Business Administration (BBA), com o Professor Francisco Leandro (CityU) e o Advogado Nuno Sardinha da Mata (C&C) (23.11.2020); **5º Seminário DOCOMOMO . “How to Extend the Life of Buildings?”** com os arquitectos Sheridan Burke e Imon Sharif, moderados por Ricky Leong (24.11.2020); **Workshop for Journalists – “It’s the economy...”** com o formador José Isaac Duarte em língua inglesa, uma iniciativa da AIPIM – Associação de Imprensa em Português e Inglês de Macau (12.12.2020); **Seminário PRAIA 2020 – The Pearl River Delta Academy of International Trade and Investment Law**, moderado por José Sales Marques, com a participação via Zoom dos Professores Francis Snyder, Joseph Weiler, Jürgen Kurtz, Mark Feldman e Miguel Maduro, uma iniciativa do IEEM – Instituto de Estudos Europeus de Macau (04.12.2020); **Intellectual Property Law and the Creative**

**Economy: The Case of the Fashion Industry** com o Professor Doutor Rostam Neuwirth (Faculdade de Direito da Universidade de Macau), promovido pelo IEEM (14.12.2020); e **Acção de Formação para Jornalistas – “É a economia...”** com o formador José Isaac Duarte, em língua portuguesa, uma iniciativa da AIPIM (19.12.2020).

No decorrer do ano de **2021** foram realizadas as seguintes actividades: **Conferência “How Covid-19 Changed the Competition Law”**, com o Prof. Alexandr Svetlicinii, da Faculdade de Direito da Universidade de Macau, e promovido pelo IEEM (26.01.2021); **Conferência “Chinese State-Owned Enterprises and EU Merger Control”** e Apresentação de Livro com o mesmo título, do Prof. Alexandr Svetlicinii (Faculdade de Direito da UM), com a chancela da Routledge e apoio do IEEM (25.02.2021); **Macau no Cinema #1: “Amor e Dedinhos de Pé” (1992)**, realizado por Luís Filipe Rocha (16.03.2021); **Sessão extra** do mesmo título, dada a inesperada afluência de público (17.03.2021); **Macau no Cinema #2: “Diago” (2010)**, realizado por Chi Zhang (13.04.2021); **Conferência “Aula Magna sobre Arte e Educação – com Álvaro Laborinho Lúcio”** em directo – Via Zoom – de Portugal, co-organizado pela APEP a Associação Babel (19.04.2021); **Conferência “Aula Magna sobre Educação e Património – com Guilherme d’Oliveira Martins”** em directo – Via Zoom – de Portugal, co-organizado pela APEP e Babel (21.04.2021); **Macau no Cinema #3: “Macao” (1952)**, realizado por Josef von Sternberg (18.05.2021); **Macau no Cinema #4: “Shanghai Surprise” (1986)**, realizado por Jim Goddard (22.06.2021); **Proiecção do Documentário “In the Footsteps of George Chinnery: An English Artist in Macao”**, realizado por Terry O’Toole (29.06.2021); **Macau no Cinema #5: “Indiana Jones and the Temple of Doom” (1984)**, realizado por Steven Spielberg (20.07.2021); **Macau no Cinema #6: “The Thieves” (2012)**, realizado por Dong-hoon Choi (23.08.2021); **Macau no Cinema #7: “Isabella” (2006)**, realizado por Pang Ho-Cheung. Filme de Hong Kong, filmado em Macau (14.09.2021); **Visita de Estudo e Aula Privada – City University of Macau** com o Prof. Francisco Leandro (CityU) e o Adv. Nuno Sardinha da Mata (C&C) (09.11.2021); **Macau no Cinema #8: “A Última Vez Que Vi Macau” (2012)**, realizado por João Pedro Rodrigues e João Rui Guerra da Mata (23.11.2021); **Sessão de Audiência e Julgamento no âmbito do Programa “Fazer Justiça (Especial): Corrupção”**, iniciativa do CRED-DM e da Escola Portuguesa de Macau, no Auditório da EPM (10.12.2021); e **Macau no Cinema #9: “Strings of Sorrow” (2019)**, realizado por Oliver Fa (16.12.2021).

**Em 2022:**

- **Gastronomia e Cinema #1: “Eat Drink Man Woman” (1994, Taiwan)**, realizado por Ang Lee, com apresentação do Chef Alex Leong, responsável pela cozinha do Restaurante “Solmar”, e de Shee Va, pela Associação dos Amigos do Livro em Macau (29.03.2022)
- **Gastronomia e Cinema #2: “Tampopo” (1985, Japão)**, realizado por Jûzô Itami, com apresentação do Chef Dennis Tou Kuok, responsável pelo

Restaurante de Ramen “Sio Seng Hin”, na Taipa, e de Shee Va, pela Associação dos Amigos do Livro em Macau (19.04.2022)

- **Conversa Ilustrada com Música “Unidos pela Música: Amigos para Sempre”**, sobre os compositores Dmitri Shostakovich e Benjamin Britten, com apresentação de José Carlos Pereira e de Shee Va (21.04.2022)
- **Sessão de Audiência e Julgamento no âmbito do Programa “Fazer Justiça VIII: Corrupção”**, iniciativa do CRED-DM e da Escola Portuguesa de Macau, na Galeria da FRC (29.04.2022)
- **Colóquio “Cartas Portuguesas: Amar no Feminino”**, sobre a obra epistolar da Soror Mariana Alcoforado, em comemoração do Dia Mundial da Língua Portuguesa, uma parceria com a Associação dos Amigos do Livro em Macau, o IPOR-Instituto Português do Oriente, a Fundação Oriente e o Consulado-Geral de Portugal em Macau e Hong Kong. Com Victor Correia, Leonor Diaz de Seabra, Luciana Barboza, Myriam Cyr, João Guilherme Ripper, Lawrence Lei e Shee Va (05.05.2022)
- **Gastronomia e Cinema #3: “Cook Up a Storm” (2017, Hong Kong)**, realizado por Raymond Yip Wai-Man, uma sessão sem apresentação prévia (17.05.2022)
- **Gastronomia e Cinema #4: “Mid-August Lunch” (2008, Itália)**, realizado por Gianni di Gregorio, que é também o escritor do guião e actor principal. Uma sessão sem apresentação prévia (24.08.2022)
- **Palestra DOCOMOMO . “Building the 20th Century: Chui Tak Kei”**, sobre o imenso contributo do empresário Chui Tak Kei (1912-2007) para a área da construção civil e para a sociedade de Macau, com o Jornalista João Guedes e o arquitecto Rui Leão como oradores (20.10.2019)
- **Visita de Estudo e Aula Privada – City University of Macau** dos alunos do 2º Ano de Bachelor Business Administration (BBA), com o Professor Francisco Leandro (CityU) e o Advogado Nuno Sardinha da Mata (C&C) (03.11.2022)

## **A.A.S.C.F.**

A **Área de Apoios Socioculturais e Filantrópicos**, realizou, no âmbito das estratégias de desenvolvimento e de apoio às gentes de Macau, as seguintes actividades:

## **EXPOSIÇÕES / MOSTRAS**

Desde a sua fundação, foram realizadas já **187** exposições/mostras na Galeria da FRC, **11** das quais em **2012**, **12** em **2013**, **17** em **2014**, **16** em **2015**, **18** em **2016**, **21** em **2017**,

19 em 2018, 20 em 2019 e 15 em 2020, apesar das suspensões e restrições relacionadas com o Covid-19, nomeadamente entre os meses de Fevereiro e Junho. Em 2021 realizaram-se 18 exposições, mostras e instalações, de estilos artísticos bastante diversificados.

**Em 2022:**

- **Exploração Artística Colectiva “Visions”**, com curadoria de Lampo Leong, Director do Centro de Artes e Design da Universidade de Macau, sobre 33 trabalhos de 20 artistas, docentes e estudantes do CAD-UM (12.01.2022 a 22.01.2022)
- **Exposição de Caligrafia Colectiva “Rhythm of Lotus”**, pelo Mestre Sou & Companhia – Mestres Sou Kam Leung e Dixon Lei, com os seus discípulos William Au leong, Pedro Lao e Irene Lou –, co-organizada pela Associação de Aprendizagem de Caligrafia Chinesa Chi Pun (26.01.2022 a 12.02.2022)
- **Exposição de “Pintura Chinesa para Caridade”**, por Elizabeth Fernandes, para apoiar o Comité Paralímpico de Macau-China – Associação Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China e a Associação Feliz Paraíso (16.02.2022 a 26.02.2022)
- **Exposição de Pintura a Óleo “33 Macao Leisurely”**, com 6 artistas locais, finalistas do 5º Ano do curso de Pintura a Óleo da Faculdade de Belas Artes da Universidade de Huaqiao, província de Fujian, na China (02.03.2022 a 12.03.2022)
- **Exposição de Pintura “The Daiheng Paintings”**, de Denis Murrell, artista australiano radicado em Macau, que reúne na Galeria da FRC 12 pinturas abstractas de grande dimensão (15.03.2022 a 19.03.2022)
- **Exposição de Aquarelas “Um Olhar Sobre o Oriente”**, de Luísa Petiz, artista portuguesa, arquitecta de formação, que apresenta um conjunto de 33 pinturas recentes sobre a paisagem quotidiana de Macau (22.03.2022 a 02.04.2022)
- **Exposição Individual “Home's Where the Heart Is”**, de Ada Zhang, artista chinesa radicada em Macau, que reúne 35 pinturas em aquarela, óleo, acrílico e técnica mista (06.04.2022 a 14.04.2022)
- **Exposição Colectiva “10º Aniversário da Fundação Rui Cunha”**, com a participação de 36 artistas, cujas origens, estilos e percurso profissional, passaram por Macau e pela Galeria da FRC, reunindo diferentes obras representativas de cada um (20.04.2022 a 07.05.2022)
- **Exposição Conjunta “Scenes of Macau”**, de Gu Yue e Artistas Associados, a terceira colaboração, depois de 2016 e 2019, com o Professor da Escola Superior de Humanidades e Artes da Universidade de Ciências e Tecnologia de Macau (MUST), agora com mais sete dos seus alunos de Mestrado e Doutoramento (10.05.2022 a 22.05.2022)
- **Exposição de Artesanato “Arte e Reabilitação”**, com os trabalhos de Artesanato dos Reclusos e Jovens Internados, em parceria com a Direcção dos Serviços Correccionais de Macau (24.05.2022 a 28.05.2022)

- **Exposição de Pintura “Metropolis”**, de António Duarte Mil-Homens, conhecido fotógrafo de Macau, que em 2020 se iniciou como pintor. Inserida no Programa das Comemorações do 10 de Junho: Dia de Portugal, de Camões e das Comunidades Portuguesas”, a mostra marca a despedida do artista a Macau (31.05.2022 a 11.06.2022)
- **Exposição de Caligrafia e Pintura “Lee Chau Ping e Alunos”**, uma mostra conjunta do Mestre e 43 aprendizes, num evento co-organizado pela Associação de Amizade das Artes, Pintura e Caligrafia de Macau (15.06.2022 a 25.06.2022)
- **“Exposição de Obras dos Membros da Associação de Intercâmbio Cultural de Banda Desenhada e Animação de Macau 2022”**, uma mostra colectiva com os trabalhos de banda desenhada, cartoons e animação por 8 artistas de Macau, Hong Kong e Japão (16.08.2021 a 20.08.2022)
- **Exposição de Design de Figurinos “Macasaphis”**, uma mostra de vestuário de teatro assinada pela designer Memphis Ng (Ng Chi Wai), membro da companhia Frost Ice Snow Creative Experimental Theatre (23.08.2022 a 27.08.2022)
- **Exposição de Arte Colectiva “Peerless”**, que reúne o trabalho artístico de 30 membros da ARK – Associação de Arte de Macau (AAMA), com curadoria de Yaya Vai (30.08.2022 a 10.09.2022)
- **Exposição de Cultura Colectiva “Todos Juntos Solidários no Combate à Epidemia”**, com obras de cerca de 35 artistas membros da Associação Feminina de Caligrafia, Pintura e Escultura de Selos de Macau, presidida por Hong San San Rodrigues (14.09.2022 a 24.09.2022)
- **Exposição de Pintura “Inspiração – Paisagens Antigas de Macau”**, de Emílio Cervantes Júnior (1931-2017), artista mexicano radicado em Macau, que apresenta 36 pinturas a óleo e aguarela de paisagens locais (12.10.2022 a 29.10.2022)
- **Exposição Colectiva de Pintura Contemporânea “The Chorus of Détour”**, que reúne 7 artistas de Cantão, com curadoria de Deng Jianjin, e ainda Zhuang Hongjie, Zheng Chuan, Zheng Zicheng, Sit Ka Kit, Pen Du e Guo Mengyao (01.11.2022 a 12.11.2022)
- **Exposição Fotográfica “O Que Foi Não Volta a Ser”**, de Gonçalo Lobo Pinheiro, com 20 imagens que acompanham a evolução de Macau até hoje, a partir de fotos antigas de 1930-1990 (15.11.2022 a 26.11.2022)
- **Mostra Anual de Arte e Artesanato “Crossing Inner Borders – It’s time to travel!”**, da ARTM – Associação de Reabilitação de Dependências de Macau, que reúne peças de pintura e artesanato realizadas pelos pacientes daquela comunidade terapêutica (29.11.2022 a 03.12.2022)
- **“Embracing the World” - Sketch Exhibition by Lok Hei** da Associação de Promoção ao Desenvolvimento Cultural de Macau(12.12.2022)

## ACTIVIDADES COMPLEMENTARES ÀS EXPOSIÇÕES

*Visitas guiadas*

*Oficinas criativas*

*Lançamentos de livros*

*Conversas em torno de...*

Nos exercícios de **2012** e **2013** foram realizados, respectivamente, **9** e **5** actividades complementares às exposições. No exercício de **2014** foram realizados os workshops “**Sea of Hope**” pelo professor Foon Sham, **Pintar a Ideia – Conversa com o Artista Manuel Casimiro e Música Ocidental e Oriental**.

Em **2016** foram realizadas **3** actividades complementares: **Workshop de Pintura para pais e crianças, no âmbito da exposição “X” por Rhys Lai; Workshop do Dia International da Criança e Workshop de Recorte em Papel** por Oscar Balajadia Jr.

Em **2017**, as actividades complementares realizadas foram **4**, com diversas sessões: **Workshop de Recorte de Papel** (2 sessões); **Workshop de Pintura para pais e crianças por Rhys Lai** (7 sessões); **Workshop de Pintura e Montagem – Oficina da Criança e Cartoon Character Painting Workshop** por Miloza Ma.

Em **2018** foram realizadas **3** actividades complementares: **Workshop de Pintura para pais e crianças por Rhys Lai** (17.03.2018, 14.04.2018, 19.05.2018, 16.06.2018, 21.07.2018 e 01.09.2018); **Conferência de Música - Preparar a Morte: Viver / A Canção da Terra** (02.06.2018, 09.06.2018); **Debate - Preparar a Morte: Viver / A Canção da Terra** (06.06.2018).

Em **2019** realizaram-se **4** actividades complementares, algumas das quais com diversas sessões: **Workshop de Pintura “Consciousness Painting”** para pais e crianças por Rhys Lai (09.03.2019, 04.05.2019, 01.06.2019, 06.07.2019, 03.08.2019, 16.11.2019 e 07.12.2019); **Workshop “Pintar com os Mestres”** no âmbito do evento do 7º Aniversário da FRC “Arte e Natureza” com Artistas de Macau (22.04.2019); **Workshop “The Voice - An Infinite Instrument”** com Mili Vizcaíno e Rui Filipe (21.05.2019); e **Workshop de Shakuhachi “Valley of Echoes”** com o Mestre Haru (05.10.2019).

Em **2020** foram organizadas **3** actividades complementares, não obstante o ano atípico para a realização de iniciativas paralelas, nomeadamente com crianças: **Workshop de Arte Colectiva “Zentangle”** com os artistas certificados Vivian Kou, Ron Loo, Velda Chan, Katniss Ao leong (11.01.2020); **“As Minhas Coisas Favoritas” – Leonie's Painting Experience**, demonstração de técnicas de pintura acrílica com os colegas de turma de Leonie Quinn, aluna do Colégio de Santa Rosa de Lima (11.09.2020); e **Visita dos Alunos da Escola Primária Pui Tou** à Exposição de Arte e Caligrafia de Maoming e Macau e Salão de Poesia “Tang People . Tang Poetry” na Galeria da FRC (25.11.2020).



Em **2021** realizaram-se **6** actividades paralelas que complementaram as exposições patentes na Galeria da FRC: **Visita dos Alunos da Escola San José** à Exposição Artística de Balões "Encontros da Cultura Sino-Portuguesa" (10.03.2021) e a **Visita dos Alunos da Escola Tong Nam** à mesma Exposição (11.03.2021); **Masterclass de Pintura em Porcelana**, por Arlinda Frota, no âmbito da Exposição "Padrões de Vida" (21.05.2021); **Workshop de Pintura e Caligrafia Chinesa**, por Lee Chau Peng, no contexto da Exposição "Autumn Moon Shines Over The Lake Of Lingnan" (27.08.2021); **Palestra "How to Make Aerial Photography Popular and Safer"**, decorrente da Exposição de Fotografia Aérea "Greater Bay Area Sky" (06.09.2021); e **Visita dos Alunos da Escola Kao Ip** à Exposição de Caligrafia de Ung Choi Kun "The Currency of the Revolutionary Base" (16.12.2021).

**Em 2022:**

- **Visita Guiada à Exposição "The Daiheng Paintings"**, iniciativa aberta ao público, realizada por Denis Murrell, artista australiano radicado em Macau, no último dia da sua mostra (19.03.2022)
- **Mesa-Redonda com os artistas da Exposição Colectiva "The Chorus of Détour"**, actividade paralela para a partilha de experiências entre oito artistas presentes in loco e em Zoom (09.11.2022)
- **Visita Guiada à Exposição Fotográfica "O Que Foi Não Volta a Ser"**, realizada pelo artista Gonçalo Lobo Pinheiro com 25 alunos do Ensino Primário da EPM – Escola Portuguesa de Macau (21.11.2022)

## **EVENTOS CULTURAIS E LANÇAMENTO OU APRESENTAÇÕES DE LIVROS**

O total de eventos culturais realizados pela Fundação Rui Cunha, desde a sua constituição até à data, alcançou um número bastante significativo. Em **2012** registámos **2** eventos, **24** em **2013**, **87** em **2014**, **103** em **2015**, **99** em **2016**, **120** em **2017**, **91** em **2018**, **95** em **2019**, **27** em **2020** (apesar da Pandemia) e **61** em **2021** (recordando que, neste ano, a sessão semanal da Associação Elite retomou só em Março e passou a ser bimensal).

**Em 2022:**

- **Nam Van Sound Waves – "Bel Canto Saturday"**, série de eventos que enquadra diversos programas musicais ao sábado à tarde, com as sopranos Ivy Lee e Cora Lei, acompanhadas ao piano por Mars Lee, mais o Quarteto MASH de sopros metálicos (08.01.2022)

- ***“Delightful Sound” – Recital Juvenil de Ano Novo Lunar***, com a participação de 19 alunos sob a orientação das professoras Amy Cheng e Vicky Tong, co-fundadoras da Associação de Performance Musical de Macau (15.01.2022)
- ***Seminário de Poesia Chinesa – “How to create and enjoy Smart Couplets”***, com o orador Mestre Xue Rongxuan (薛榮軒), sob o pseudónimo Lao Pi, da Associação dos Amigos da Poesia do Jardim da Flora (20.01.2022)
- ***“Sound of France” – Concerto de Piano a Quatro Mãos***, com as pianistas Vicky Tong e Diamantina Kok, professoras de música e co-fundadoras da Associação de Performance Musical de Macau (22.01.2022)
- ***Macau City Fringe 2022 – “Fringe Chat”***, actividade anual extra-programa de conversa e balanço sobre a 21ª Edição do Festival Fringe da Cidade de Macau, organizado pelo Instituto Cultural de Macau (23.01.2022)
- ***Oferta de Papéis Votivos “Fai Chun”***, em celebração do Novo Ano Lunar do Tigre, com a participação de 28 mestres calígrafos locais (27.01.2022)
- ***Saturday Night Jazz: “Meet the Masters”***, com o Professor João Mascarenhas como convidado especial & a Banda da MJPA – Macau Jazz Promotion Association, co-organizadora do evento (29.01.2022)
- ***“Uma Noite com Piano na Galeria” – Associação Elite***, evento bimensal aberto ao talento jovem, com a apresentação de Livia Chau, Anson Lai e Karen Lam (11.02.2022, 25.02.2022, 11.03.2022, 25.03.2022, 08.04.2022, 22.04.2022, 13.05.2022, 27.05.2022, 10.06.2022, 26.08.2022, 09.09.2022, 23.09.2022, 14.10.2022, 28.10.2022, 11.11.2022, 09.12.2022,)
- ***“Starlights of the Future” – Soirée de Piano***, com a participação de 23 alunos da Professora Yichuan Cao, de idades entre os 4 e os 15 anos, para interpretar música clássica, barroca e moderna, de compositores internacionais e tradicionais chineses (19.02.2022)
- ***Saturday Night Jazz: “The Macau Youth Jazz Orchestra”***, conjunto de músicos jovens, entre os seis anos e a maioridade, que integram diferentes grupos de aprendizagem, sob a tutela da Associação de Promoção do Jazz de Macau (MJPA – Macau Jazz Promotion Association), co-organizadora do evento (26.02.2022)
- ***Workshop “Pintura Chinesa em Leques de Papel”***, pelo Mestre Lee Chau Peng, Presidente da Associação de Amizade das Artes, Pintura e Caligrafia de Macau, organizada para 25 aprendizes (05.03.2022)
- ***Nam Van Sound Waves – “Sandra & May Poon Students Recital”***, série de eventos que enquadra diversos programas musicais ao sábado à tarde, este mês com a participação de 10 alunos de piano das professoras premiadas Sandra & May Poon (12.03.2022)
- ***Saturday Night Jazz: “Macau Jazz Orchestra & MAC Jazz Band”***, dois grupos bem conhecidos das noites musicais na Galeria da FRC, liderados pelo saxofonista Alex Cheng e pelo contrabaixista Johnny Au, respectivamente (26.03.2022)
- ***Nam Van Sound Waves – “FRC 10th Anniversary Celebration Concert”***, terceira sessão da série de eventos musicais ao sábado à tarde, este mês com a comemoração especial dos 10 Anos da FRC, com a participação do

Coro da Fundação Rui Cunha, a Associação Vocal de Macau, a Associação Elite e a Macau Music and Art Space. (09.04.2022)

- **“Passeio da 3ª Idade” – Visita Guiada às Casas-Museu da Taipa**, com um grupo de 34 idosos e voluntários do Centro Pou Tai de Atendimento Integrado da Juventude e Família (23.04.2022)
- **Saturday Night Jazz: “The Zé Eduardo Disciples”**, concerto especial de aniversário da FRC, com os antigos alunos do Mestre de Jazz português que mais tarde vieram a formar a Associação de Promoção do Jazz de Macau (23.04.2022)
- **“Kids’ Heart, Kids’ Music” – Concerto de Cordas pelo Colégio Baptista de Macau**, com alunos do 2º ao 6º ano, entre os 8 e os 12 anos de idade, que interpretaram obras de diferentes períodos e estilos musicais, compostas para violino e viola de arco (30.04.2022)
- **Nam Van Sound Waves – “Recital Conjunto de Bel Canto & UPM”**, sob a orientação da pianista e professora do Curso de Música da Universidade Politécnica de Macau, May Poon, com o talento das sopranos Ziqi Zhao, Yirong Wang e Yuan Tao, dos tenores Liangyi Chen e Yuzhuo Zhang, da oboísta Jiahui Lu, acompanhados ao piano por Irene Liang e May Poon (14.05.2022)
- **Saturday Night Jazz: “Tribute to Pat Martino + Ao Fai Group”**, a homenagem à carreira emblemática do guitarrista e compositor norte-americano, nascido Patrick Carmen Azzara, que veio a falecer no dia 1 de Novembro de 2021, co-organizada pela MJPA – Associação de Promoção do Jazz de Macau (28.05.2022)
- **Nam Van Sound Waves – “Bel Canto & Coro da CDSJ 6”**, com a apresentação do Coro Infantil do Colégio Diocesano de São José - Escola Secundária 6, conduzido pelo Maestro Mars Lei, e o Bel Canto na voz da Mezzo-Soprano Edith Lao, acompanhada pela pianista Coris Cheung (04.06.2022)
- **“Guzheng and Vocal Recital” – Com as solistas Carol Lee (guzheng) e Keri Mak (voz)**, acompanhadas por Joanna Wong (piano), num concerto co-organizado pela MMPACEA – Associação de Artes Performativas e Educação Cultural de Música de Macau (17.06.2022)
- **“Sound of Joy” – Concerto de Estudantes de Início de Verão**, que reúne 17 peças musicais interpretadas por 21 alunos – a partir de instrumentos diverso como piano, guzheng, flauta, canto, percussão, xilofone e yangqin –, co-organizado pela MMPACEA – Associação de Artes Performativas Musicais e Educação Cultural de Macau (18.06.2022)
- **“Restart after the Crisis: Salute to our Anti-Epidemic Heroes” – Encontro Estival de Música**, recital de piano que reúne três jovens talentos a estudar no exterior: Kelly Chang, Esther Cheang e Aaron Lo (17.08.2022)
- **Saturday Night Jazz – “Lazy Jones & Wonderwall Sextet”**, o popular concerto mensal com o jovem quinteto feminino “Lazy Jones”, conduzido pela baterista Carmen Ip, e o Sexteto Wonderwall, composto pelos membros mais experientes da Macau Jazz Promotion Association (27.08.2022)

- **"Trio Ensemble Concert"** com a pianista Peggy Lau, o tenor Orlando Querubino Vas e o violinista Anthony Cheong, além da participação especial do jovem pianista e compositor Johnson Chan com algumas das suas peças originais de música clássica (05.09.2022)
- **Nam Van Sound Waves – "Concerto de Piano e Composição de Evonne Lei e Alunos"**, com a participação de 9 estudantes de piano da Academia de Música S. Pio X (10.09.2022)
- **"Gateway to the Romantic: Beethoven the Giant"**, conversa ilustrada com música pelo pianista e professor Leung Hio Meng, antecedendo o recital de piano do artista no CCM no final de Setembro (26.09.2022)
- **Nam Van Sound Waves – "Bel Canto Saturday"**, com a voz da soprano Mousika Yang, acompanhada pela pianista Taylor Lao. Apresentação dos temas musicais e excertos de ópera por Ivy Lee. (08.10.2022)
- **Saturday Night Jazz: "Halloween Special"**, com o Kids Group da Macau Youth Jazz Orchestra e o quinteto das adolescentes Lazy Jones, para celebrar o Dia das Bruxas com os jovens aprendizes da Associação de Promoção do Jazz de Macau (MJPA – Macau Jazz Promotion Association), co-organizadora do evento (29.10.2022)
- **Nam Van Sound Waves – "Bel Canto & Macau Polytechnic University Students"**, com um recital de solos pelos estudantes de Música da Universidade Politécnica de Macau, orientados pela Prof. Dra. Wang Xi e acompanhados ao piano pela Dra. May Poon (12.11.2022)
- **Saturday Night Jazz – "Equinox Jam & Jazz Young Good Men"**, o popular concerto mensal com a recente banda "Equinox Jam", conduzido pelo baixista Mars Lei, e os "Jazz Young Good Men", orientados pelo multifacetado Ao Fai, membros da Macau Jazz Promotion Association (26.11.2022)
- **Festival Cultural da América Latina – Cinema "Estômago"** (2007) de Marcos Jorge, Brasil (28.11.2022)
- **Festival Cultural da América Latina – "Relatos Selvagens"** (2014, Argentina) de Damián Szifron, (01.12.2022)
- **Christmas Joy to Unleash the Potential, Ms. Suey So Pupils' X'mas Piano Concert.** Pela Macau Music and Art Potential Development Association (16.12.2022)

## EVENTOS CANCELADOS

Por motivos alheios à vontade da **Fundação Rui Cunha**, foram suspensos, adiados ou cancelados eventos do **Centro de Reflexão, Estudo e Difusão do Direito de Macau** (CRED-DM) e da **Área de Apoios Socioculturais e Filantrópicos** (AASCF), durante o ano corrente.

## **CRED-DM**

As **actividades do CRED-DM que acabaram por não se realizar**, a **pedido dos próprios artistas** ou por **decisão das autoridades governamentais** – suspensão de iniciativas culturais, sociais e educativas, relacionada com medidas de protecção civil por surto de Covid-19 ou por aproximação de tempestades tropicais severas –, foram **2** em **2021**.

### **Em 2022:**

- ***Serões com Histórias . “Interpelando a História: O ataque holandês a Macau há 400 anos – 24 de Junho 1622/2022”***, protagonizado por Beatriz Basto da Silva, historiadora e investigadora, e apresentado por José Basto da Silva, Presidente da Associação dos Antigos Alunos da Escola Comercial Pedro Nolasco (23.06.2022)
- ***Gastronomia e Cinema #4: “The Lunchbox” (2013, Índia)***, realizado por Ritesh Batra, com a participação de actores de referência internacional como Irrfan Khan e Nimrat Kaur. A sessão não tem apresentação prévia (21.06.2022)
- ***Gastronomia e Cinema #5: “The Hundred-Foot Journey” (2014, EUA e Índia)***, realizado por Lasse Halström, com a participação de actores de referência como Helen Mirren, Om Puri e Manish Dayal. A sessão não tem apresentação prévia (19.07.2022)

## **AASCF**

As **actividades da AASCF que acabaram por não se realizar**, a **pedido dos próprios artistas** ou por **decisão das autoridades governamentais** – suspensão de iniciativas culturais, sociais e educativas, relacionada com medidas de protecção civil por surto de Covid-19 ou por aproximação de tempestades tropicais severas –, foram **11** em **2021**.

### **Em 2022:**

- ***“Uma Noite com Piano na Galeria” – Associação Elite***, evento bimensal aberto ao talento jovem, com a apresentação de Livia Chau, Anson Lai e Karen Lam (14.01.2022, 27.01.2022, 24.06.2022, 08.07.2022, 22.07.2022, 12.08.2022, 25.11.2022)
- ***“MusicArt” – Experiência Interdisciplinar de Exposição Colectiva*** e Actividades Paralelas, com a curadoria de Giulio Acconci e a parceria da

MJPA – Macau Jazz Promotion Association e da Escola Baptista de Macau (29.06.2022)

- **“Concerto Infantil de Talentos”**, com a orientação de Suey So (vários anos ligada à Associação Elite, através do marido Forest Kam), desta vez com o apoio e a co-organização da Macau Music and Art Potential Development Association (01.07.2022)
- **“MusicArt” – Pop-Up Show**, performance teatral dirigida e encenada por Giulio Acconci, com organização da Fundação Rui Cunha (02.07.2022)
- **Nam Van Sound Waves – “Bel Canto Saturday”**, no modelo regular de música de compositores clássicos, com a participação das sopranos Ivy Lee e Cora Lei, num concerto co-organizado pela Associação Vocal de Macau (09.07.2022)
- **Saturday Night Jazz: “MusicArt Show and Closing Party”**, uma noite festiva com a participação das bandas regulares da MJPA – Macau Jazz Promotion Association, sob orientação de Mars Lei, Ao Fai e Johnny Au (23.07.2022)
- **Exposição Individual de Pintura Chinesa “The Pure in Golden Age”**, de Natalie Lao, artista local com uma visão experimental da pintura tradicional permeada por influências modernas asiáticas, no traço e nas escolhas cromáticas (27.07.2022)

**BALANÇO (Provisório) (Mop)**  
**Em 31-12-2022**

**Activos**

	<u>Activo Imobilizado Líquido</u>	<b>6,519,984.87</b>	
	<u>Activo corrente</u>		
	Caixa	4,753.90	
	Depósitos à Ordem	534,950.38	
	Depósitos Ordem Centro Educativo da FRC	70,067.44	
	Depósitos a Prazo	21,197,900.23	
	Devedores	43,837.33	
	<u>Total do Activo Corrente</u>	<b>21,851,509.28</b>	
	<u>Inventário</u>	<b>629,025.96</b>	
	<u>Outros Activos</u>	<b>65,302.11</b>	
	<u>Total do Activo</u>		<b>29,065,822.22</b>
<b><u>Passivo</u></b>			
	<u>Credores</u>	<b>31,000.00</b>	
	<u>Salários</u>	<b>11,371.00</b>	
	<u>Outros Passivos Correntes</u>	<b>36,308.00</b>	
	<u>Amortizações e Provisões</u>	<b>1,121,199.47</b>	
	<u>Total do Passivo</u>		<b>1,199,878.47</b>
<b><u>Activo Líquido</u></b>			<b>27,865,943.75</b>

**Fundo Social, Reservas e Resultados Transitados**

**Fundo Social**

	Contribuição inicial do Fundador	<b>25,000,000.00</b>	
	Contribuição Co-Fundador Rui Pedro Cunha	<b>12,500,000.00</b>	
	Contribuição Co-Fundadora Isabel Cunha	<b>12,500,000.00</b>	
	<u>Total do Fundo Social</u>	<b>50,000,000.00</b>	
	<u>Doações</u>		
	Dos Fundadores (em esp.)	1,459,395.00	
	Doações de Terceiros	559,165.00	
	<u>Total das Doações</u>	<b>2,018,560.00</b>	
	<u>Resultado Transitado</u>	<b>19,874,785.58</b>	-
	<u>Resultado Ano 2021</u>	<b>-4,277,830.67</b>	
	<b><u>Total do Fundo Social Reservas e Resultados</u></b>		<b>27,865,943.75</b>

## DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS (Provisório)

Em MOP

Até 31-12-2022

### PROVEITOS

#### **Doações**

Dos Fundadores	0.00	
Outras doações arte	6.00	
<u>Soma das Doações</u>		<b>6.00</b>

#### **CRED-DM – Actividades**

Venda de Publicações	8,230.00	
Parcerias	0.00	
<u>Soma dos Proveitos do CREDC-DM</u>		<b>8,230.00</b>

#### **AASCF – Actividades**

Outros Proveitos	42,500.00	
<u>Soma dos Proveitos da AASCF</u>		<b>42,500.00</b>

#### **CENTRO EDUCATIVO DA FUND. RUI CUNHA**

<u>Soma dos Proveitos do CEFRC</u>		<b>18,860.00</b>
------------------------------------	--	------------------

#### **Total dos Proveitos**

**69,596.00**

#### **Custo dos Produtos Vendidos**

Das Edições do CRED-DM	4,047.85	
Descontos concedidos	431.00	
<u>Soma dos Custos Prod. Vendidos</u>		<b>4,478.85</b>

#### **Proveito Bruto**

**65,117.15**

### CUSTOS

#### **Custos Administrativos**

Material de Escritório e Manutenção	596.20
Fotocópias	74,143.67
Informática	33,678.45
Água e Electricidade	41,380.00
Telefone e Internet	32,702.63
Correios	509.50
Custos Frota Automóvel	0.00
Assinaturas	2,918.00
Custos Bancários	300.00
Seguro de Responsabilidade Civil	13,900.00
Seguro Contra Todos os Riscos	5,925.00
Custos de Representação	12,068.00
Publicidade FRC	0.00
Custos com limpezas	18,059.90
Custos com segurança	1,320.00
Ar Condicionado e Ventilação	5,476.20



Fornec. Serviços de Terceiros	0.00	
Outros Custos Administrativos	83,470.50	
Reparação e Manutenção	1,070.00	
Gestão do condomínio 12D	12,747.00	
Outras despesas do 12D	4,776.00	
Serviços de Apoio	78,000.00	
Custos diversos	200.00	
<u>Soma dos Custos Administrativos</u>		<b>423,241.05</b>
<b>Custos de Produção</b>		
Desenho Gráfico	734,000.00	
Impressões Gráficas	31,920.00	
Publicidade de Eventos	258,321.24	
Traduções Simultâneas	4,000.00	
Traduções e Revisões	10,440.00	
Materiais para Eventos	15,681.20	
Fotos, videos e audio	365.20	
Cattering	14,821.30	
Correio e transp. mercadorias	1,242.50	
Ofertas/Troféus/Prémios	10,974.22	
Outros Custos de Produção	4,107.46	
Part-time para eventos	12,737.70	
Seguros para Eventos	180.00	
Projecto Especial – Coro	50,195.00	
Projecto de Rádio	24,000.00	
Custos de Limpeza pós-eventos	29,555.00	
Custo Produtos Limpeza para Eventos	2,671.80	
Custos com Reparacões	11,785.00	
<u>Soma dos Custos de Produção</u>		<b>1,216,997.62</b>
<b><u>Doações e Contrib. Sociais</u></b>		
Doações de Livros e Revistas		
Outras Doações	7,119.00	
<u>Soma das Doações e Contrib. Sociais</u>		<b>7,119.00</b>
<b>Custos com Pessoal</b>		
Salários e encargos	1,207,870.00	
Bónus de Natal e Ano Novo Chinês	317,597.00	
Compensações	706,360.00	
Conforto dos Colaboradores	12,149.10	
Seguros- Pessoal	2,491.70	
Custos com Segurança Social e Impostos	6,840.00	
Outros Custos com Pessoal	684,258.00	
<u>Soma dos Custos com Pessoal</u>		<b>2,937,565.80</b>
<b>Custos com CENTRO DE EDUCAÇÃO DA FUNDAÇÃO RUI CUNHA</b>		
Administrativos	47.00	

Honorários	12,847.30	
Publicidade	0.00	
<u>Soma dos Custos com CEFRC</u>		<b>12,894.30</b>
<b>Amortizações e Provisões</b>		
Amortizações	382,616.54	
Provisões	0.00	
<u>Soma das Amortizações e Provisões</u>		<b>382,616.54</b>
	<b><u>Total dos Custos</u></b>	<b>4,980,434.31</b>
<b><u>RESULTADO OPERACIONAL</u></b>		<b><u>-4,915,317.16</u></b>
<b><u>Outros Proveitos</u></b>		
Proveitos Financeiros e Outros	637,486.49	
<u>Soma dos Outros Proveitos</u>		<b>637,486.49</b>
<b><u>RESULTADO LÍQUIDO</u></b>		<b><u>-4,277,830.67</u></b>